



No. 112

N° 112

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

1st Session
41st Parliament

1^{re} session
41^e législature

Tuesday
October 27, 2015

Mardi
27 octobre 2015

PRAYERS**9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 115, An Act to enact the Representation Act, 2015, repeal the Representation Act, 2005 and amend the Election Act, the Election Finances Act and the Legislative Assembly Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:11 a.m.

10:30 A.M.**ORAL QUESTIONS****DEFERRED VOTES**

Second Reading of Bill 112, An Act to amend the Energy Consumer Protection Act, 2010 and the Ontario Energy Board Act, 1998.

Carried on the following division:-

Albanese	Duguid
Anderson	Fedeli
Armstrong	Fife
Arnott	Flynn
Bailey	Forster
Baker	Fraser
Balkissoon	French
Ballard	Gates
Barrett	Gélinas
Berardinetti	Gravelle
Bisson	Gretzky
Bradley	Hardeman
Brown	Harris
Campbell	Hatfield
Chan	Hillier
Clark	Hoggarth
Colle	Horwath
Crack	Hoskins
Damerla	Hudak
Del Duca	Hunter
Delaney	Jaczek
Dhillon	Jones
Dickson	Kwinter
Dong	Lalonde

PRIÈRES**9 H****ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 115, Loi édictant la Loi de 2015 sur la représentation électorale, abrogeant la Loi de 2005 sur la représentation électorale et modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections et la Loi sur l'Assemblée législative.

Le débat a repris et après quelque temps, à 10 h 11, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30**QUESTIONS ORALES****VOTES DIFFÉRÉS**

Deuxième lecture du projet de loi 112, Loi modifiant la Loi de 2010 sur la protection des consommateurs d'énergie et la Loi de 1998 sur la Commission de l'énergie de l'Ontario.

Adoptée/Rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 96

Leal	Nicholls
MacCharles	Oraziotti
MacLaren	Pettapiece
MacLeod	Qaadri
Malhi	Rinaldi
Mangat	Sandals
Mantha	Sattler
Martins	Scott
Martow	Sergio
Matthews	Singh
Mauro	Smith
McDonell	Sousa
McGarry	Takhar
McMahon	Taylor
McNaughton	Thibeault
Meilleur	Thompson
Milczyn	Vanthof
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Moridi	Walker
Munro	Wilson
Murray	Wong
Naidoo-Harris	Yakabuski
Naqvi	Yurek
Natyshak	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

Pursuant to the Order of the House dated
October 22, 2015,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 22
octobre 2015,

Referred to the Standing Committee on
General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires
gouvernementales.

Government Notice of Motion Number 42 relating to allocation of time on Bill 113, An Act respecting
police record checks.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 52

Albanese	Dhillon	Leal	Naidoo-Harris
Anderson	Dickson	MacCharles	Naqvi
Baker	Dong	Malhi	Orazietti
Balkissoon	Duguid	Mangat	Qaadri
Ballard	Flynn	Martins	Rinaldi
Berardinetti	Fraser	Matthews	Sandals
Bradley	Gravelle	Mauro	Sergio
Chan	Hoggarth	McGarry	Sousa
Colle	Hoskins	McMahon	Takhar
Crack	Hunter	Meilleur	Thibeault
Damerla	Jaczek	Milczyn	Vernile
Del Duca	Kwinter	Moridi	Wong
Delaney	Lalonde	Murray	Zimmer

NAYS / CONTRE - 44

Armstrong	French	MacLaren	Sattler
Arnott	Gates	MacLeod	Scott
Bailey	Gélinas	Mantha	Singh
Barrett	Gretzky	Martow	Smith
Bisson	Hardeman	McDonell	Taylor
Brown	Harris	McNaughton	Thompson
Campbell	Hatfield	Miller <small>(Hamilton East-Stoney Creek)</small>	Vanthof
Clark	Hillier	Munro	Walker
Fedeli	Horwath	Natyshak	Wilson
Fife	Hudak	Nicholls	Yakabuski
Forster	Jones	Pettapiece	Yurek

Ordered, That, pursuant to Standing Order 47 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 113, An Act respecting police record checks, when the Bill is next called as a Government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the Second Reading stage of the Bill without further debate or amendment and at such time the Bill shall be ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy; and,

That the Standing Committee on Justice Policy be authorized to meet on Thursday, November 5, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m. in Toronto for the purpose of public hearings on the Bill; and

That the Clerk of the Committee, in consultation with the Committee Chair, be authorized to arrange the following with regard to Bill 113:

- Notice of public hearings on the Ontario Parliamentary Channel, the Legislative Assembly's website and Canada NewsWire; and
- That the deadline for requests to appear be 12:00 noon on Tuesday, November 3, 2015; and
- That witnesses be scheduled to appear before the Committee on a first-come first-served basis; and
- That each witness will receive up to 5 minutes for their presentation followed by 9 minutes for questions from Committee members; and
- That the deadline for written submissions be 6:00 p.m. on Thursday, November 5, 2015; and

That the deadline for filing amendments to the Bill with the Clerk of the Committee shall be 10:00 a.m. on Tuesday, November 17, 2015; and

That the Committee be authorized to meet on Thursday, November 19, 2015, from 2:00 p.m. to 6:00 p.m., on Thursday, November 19, 2015, from 6:45 p.m. to 9:00 p.m., in Toronto, for the purpose of clause-by-clause consideration of the Bill;

On Thursday, November 19, 2015, at 4:00 p.m., those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the Bill and any amendments thereto. At this time, the Chair shall allow one 20-minute waiting period pursuant to Standing Order 129(a); and

That the Committee shall report the Bill to the House no later than Monday, November 23, 2015. In the event that the Committee fails to report the Bill on that day, the Bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Justice Policy, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the Bill shall be Ordered for Third Reading, which order may be called that same day; and

That, when the Order for Third Reading of the Bill is called, two hours of debate shall be allotted to the Third Reading stage of the Bill, apportioned equally among the recognized parties. At the end of this time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the Bill without further debate or amendment; and

The votes on Second and Third Reading may be deferred pursuant to Standing Order 28(h); and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the Bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated October 27, 2015 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 468) (Tabled October 27, 2015).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 130, An Act to amend the Ministry of Correctional Services Act in respect of parole. Mr. Yakabuski.

Bill 131, An Act to enact two new Acts and to amend other Acts to regulate transportation network vehicles, to provide freedom for individual residential property owners to share their property for consideration with others and to deal with the expenses of public sector employees and contractors in that connection. Mr. Hudak.

Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters. Hon. Ms. MacCharles.

Bill 133, An Act to amend the Workplace Safety and Insurance Act, 1997 respecting permanent partial disability supplements. Mrs. Albanese.

Bill 134, An Act to amend the Assessment Act to exempt land that is subject to certain conservation easements or covenants from taxation. Mr. Colle.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr31, An Act to revive Precision Pipe Manufacturing Inc. Mr. Thibeault.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Services correctionnels en ce qui concerne les libérations conditionnelles. M. Yakabuski.

Projet de loi 131, Loi visant à édicter deux nouvelles lois et à modifier d'autres lois pour réglementer les véhicules de réseau numérique de transport, pour donner aux particuliers propriétaires de biens résidentiels la liberté de partager leur bien avec d'autres moyennant contrepartie et pour traiter des dépenses des employés et entrepreneurs du secteur public en lien avec ces questions. M. Hudak.

Projet de loi 132, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne la violence sexuelle, le harcèlement sexuel, la violence familiale et des questions connexes. L'hon. M^{me} MacCharles.

Projet de loi 133, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail en ce qui concerne le supplément pour invalidité partielle à caractère permanent. M^{me} Albanese.

Projet de loi 134, Loi modifiant la Loi sur l'évaluation foncière afin d'exempter les biens-fonds visés par certaines servitudes ou certains engagements de l'imposition. M. Colle.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé :-

MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the requirement for notice be waived for ballot item number 79 in the Order of Precedence for Private Members' Public Business.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Il est ordonné que l'obligation de donner avis fasse l'objet d'une exemption pour le billet de député numéro 79 dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés.

PETITIONS

Acute and Chronic Lyme Disease diagnosis (Sessional Paper No. P-3) Mr. Mantha.

Affordable and reliable electricity (Sessional Paper No. P-11) Mr. Yakabuski.

Fluoridation of drinking water (Sessional Paper No. P-114) Mr. Rinaldi.

Carbon tax (Sessional Paper No. P-125) Mr. Yakabuski.

Bill 41, Lung Health Act 2014 (Sessional Paper No. P-206) Mr. Ballard and Mr. Dong.

MRI services (Sessional Paper No. P-259) Mr. Natyshak.

Hunting in residential areas (Sessional Paper No. P-260) Ms. Thompson.

Amending the Police Services Act (Sessional Paper No. P-261) Mr. Hatfield.

Annulé le projet de privatisation du réseau de distribution d'électricité (document parlementaire n° P-262) M. Mantha.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 113, An Act respecting police record checks.

Pursuant to the Order of the House passed earlier today,

The question was then put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 113, Loi concernant les vérifications de dossiers de police.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée plus tôt aujourd'hui,

La question a ensuite été mise aux voix.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Third Reading of Bill 52, An Act to amend the Courts of Justice Act, the Libel and Slander Act and the Statutory Powers Procedure Act in order to protect expression on matters of public interest.

Debate arose and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated June 2, 2015,

Troisième lecture du projet de loi 52, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires, la Loi sur la diffamation et la Loi sur l'exercice des compétences légales afin de protéger l'expression sur les affaires d'intérêt public.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 2 juin 2015,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 109, An Act to amend various statutes with respect to employment and labour.

Deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne l'emploi et les relations de travail.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

At 5:56 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 17 h 56, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Algoma–Manitoulin (Mr. Mantha) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Training, Colleges and Universities – Youth Job Reduction Program – Manitoulin-Sudbury District Services Board.

The House adjourned at 6:08 p.m.

À 18 h 08, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 132, An Act to amend various statutes with respect to sexual violence, sexual harassment, domestic violence and related matters/Projet de loi 132, Loi modifiant diverses lois en ce qui concerne la violence sexuelle, le harcèlement sexuel, la violence familiale et des questions connexes (No. 469) (Tabled October 27, 2015).

Conflict of Interest Commissioner, Office of, 2014-2015 Annual Report / Bureau du commissaire aux conflits d'intérêts, 2014-2015 Rapport annuel (No. 467) (Tabled October 27, 2015).

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Acute care hospital services (Sessional Paper No. P-202):
(Tabled June 1, 2015) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).